



XIV CONGRESSO DELLA SILFI

ACQUISIZIONE E DIDATTICA DELL'ITALIANO. Madrid, 4-6 aprile 2016

PROGRAMMA SCIENTIFICO



SILFI 2016. PROGRAMMA SCIENTIFICO. FACULTAD DE FILOLOGÍA (EDIFICIO A)

Lunedì 4 aprile

8.30 - 9.00 Registrazione (Ingresso principale)

9.00 - 9.15 Inaugurazione (PARANINFO)

9.15 - 10.10 Conferenza inaugurale. Prof. Manuel Carrera. *Verbi italiani per non italofoni*
Chair Margarita Borreguero

	SALÓN DE GRADOS Sezione Didattica Didattica della scrittura <i>Chair Annamaria Cacchione</i>	SALA DE JUNTAS Sezione Acquisizione Sequenze acquisizionali <i>Chair Massimo Moneglia</i>	AULA HISTÓRICA Sezione Storia della grammatica Cinquecento <i>Chair Giovanni Ruffino</i>	SEMINARIO FILOSOFÍA Sezione libera <i>Chair Cecilia Casini</i>
10.15 - 10.45	Simone Fornara La didattica della composizione scritta con le storie divergenti. Percorsi di apprendimento tra lettura, scrittura e revisione del testo nella scuola primaria del Canton Ticino.	Ada Valentini La salienza dell'input: una rivisitazione delle sequenze di acquisizione dell'italiano L2.	Giuseppe Zarra Osservazioni sulle citazioni nelle grammatiche cinquecentesche.	Kamila Miłkowska-Samul La deissi sociale e la comunicazione su Facebook.
10.45 - 11.15	Francesca La Russa, Elena Nuzzo L'efficacia del feedback correttivo nella produzione scritta: fattori oggettivi e differenze individuali.	Giovanna Brianti 'Traduzione didattica' L1-LS nel percorso formativo del traduttore: analisi di fenomeni di transfer sintattico come stimolo della competenza interlinguistica.	Silvia Corino Rovano "Vogliamo che siano scritte di buona lettera e carateri Italiani". Linguaggio burocratico nel Piemonte del XVI secolo.	Giovanna Alfonzetti L'educazione linguistica cortese.
11.15 - 11.45	Pausa caffè (Bar professori e giardino, piano seminterrato)			

SILFI 2016. PROGRAMMA SCIENTIFICO. FACULTAD DE FILOLOGÍA (EDIFICIO A)

Lunedì 4 aprile

	SALÓN DE GRADOS Sezione Didattica Didattica della scrittura <i>Chair Annamaria Cacchione</i>	SALA DE JUNTAS Sezione Acquisizione Modelli cognitivi <i>Chair Massimo Moneglia</i>	AULA HISTÓRICA Sezione Storia della grammatica Seicento e Settecento <i>Chair Giovanni Ruffino</i>	SEMINARIO FILOSOFÍA Sezione libera <i>Chair Cecilia Casini</i>
11.45 - 12.15	Elisa Corino, Roska Stojmenova Spazio e virgola. L'uso della punteggiatura per definire il <i>setting</i> narrativo in scritti di apprendenti.	Viviana Masia, Vittorio Ganfi Modelli cognitivi top-down nell'acquisizione linguistica: uno sguardo al ruolo delle aspettative nell'insegnamento/apprendimento dell'italiano come L2.	Fabio Aprea <i>Il Nuovo metodo per acquistare brevemente la lingua toscana romana</i> di Pietro de' Sebastiani (Roma 1677).	Marco Perugini La costruzione scenografica del sapere e i procedimenti di riformulazione testuale nel discorso didattico dei libri di testo scientifici.
12.15 - 12.45	Francesca Gatta, Francesca La Forgia La comprensione del testo: le competenze degli studenti universitari in italiano L1.	Eduardo Blasco Ferrer Verso una grammatica cognitiva e contrastiva per l'apprendimento dell'italiano come L2.	Giuseppe Polimeni «I Latini hanno fatto senza l'articolo, come fanno que' paesi che non hanno né vin né grano»: l'impostazione didattica delle <i>Regole ed osservazioni della lingua toscana</i> di Salvatore Corticelli.	Elisa D'Argenio, Cesarina Vecchia Strutture nominali in un corpus di referti di interventi chirurgici.
12.45 - 13.15	Mariella Giuliano Dal parlato-scritto allo scritto-scritto: connessioni logico-argomentative e codici espressivi nella scrittura universitaria.	Ciro Imperato Immaginando, s'impara. La linguistica cognitiva come strumento per la didattica dell'italiano LS.	Alessio Ricci Fra Gigli e Mastrofini: il Prospetto di verbi toscani tanto regolari che irregolari di Giovanni Battista Pistolesi.	Simona Brusco Un'indagine sull'abilità endofasica degli studenti dell'università e della Formazione professionale.
13.15 - 14.45	Pausa pranzo (Mensa professori, mensa studenti, mensa Giurisprudenza)			

SILFI 2016. PROGRAMMA SCIENTIFICO. FACULTAD DE FILOLOGÍA (EDIFICIO A)

Lunedì 4 aprile

	SALÓN DE GRADOS Sezione Didattica Testi grammaticali <i>Chair Silvia Morgana</i>	SALA DE JUNTAS Sezione Acquisizione Interferenze <i>Chair Ada Valentini</i>	AULA HISTÓRICA Sezione Storia della grammatica Percorsi grammaticali <i>Chair Sarah Dessi Schmid</i>	SEMINARIO FILOSOFÍA Sezione Didattica Tecnomultimedie <i>Chair Fabrizio Ruggeri</i>
14.45 - 15.15	Alessandra Cutri Le grammatiche di riferimento della lingua italiana per stranieri: teorie, varietà e aspetti pragmatici.	Alessandro Bitonti, Valeria Di Tommaso Dinamiche di interferenza in contesto di apprendimento. Il tempo e l'aspetto verbale in italiano e in ceco.	Mila Samardzic Su una sconosciuta grammatica italiana della fine del Settecento	Franca Bosc, Silvia Morgana MULTI-piattaforma per l'italiano lingua di scolarità. Per una scuola multiculturale e multimediale.
15.15 - 15.45	Silvia Dal Negro Il parlato dialogico nella riflessione grammaticale esplicita.	Manuela Visigalli L'influenza della L1 sulla percezione e la correzione dell'errore in italiano L2: parlanti ispanofoni e tedescofoni a confronto.	Luisa Amenta Dalla grammatica alle grammatiche dell'italiano: un'analisi in diacronia dei testi di educazione linguistica (1975-2015).	Dominique Brunato, Felice Dell'Orletta, Simonetta Montemagni, Giulia Venturi Tecnologie del linguaggio per l'analisi di corpora di produzioni di apprendenti l'italiano come L1 e L2: metodologie e prospettive.
15.45 - 16.15	Marco Carmello Classi lessicali, classificazioni sintattiche ed insegnamento delle lingue straniere: il caso dell'articolo determinativo nel SN (Aggettivo + N) in italiano. Per un possibile approccio didattico.	Mirko Tavosanis, Federica Comminetti L'influenza della L1 negli elaborati universitari di studenti con un livello di italiano L2 pari o superiore a B2.		Massimo Moneglia, Emanuela Cresti, Alessandro Panunzi LABLITA SUITE - Corpora e risorse di rete per l'acquisizione dell'italiano L2.
16.15 - 16.45	Pausa caffè (Bar professori e giardino, piano seminterrato)			
16.45 - 17.40	Conferenza (PARANINFO). Prof. Gabriele Pallotti. <i>Insegnare la pragmatica dell'italiano: il progetto LIRA</i> Chair Anna De Meo			

SILFI 2016. PROGRAMMA SCIENTIFICO. FACULTAD DE FILOLOGÍA (EDIFICIO A)

Martedì 5 aprile

9.00 - 9.55 Conferenza (PARANINFO). Prof. Marina Chini. *Trent'anni di studio sull'italiano L2: qualche bilancio e qualche prospettiva*
Chair Jacqueline Visconti

	SALÓN DE GRADOS Sezione Didattica Dimensioni testuali <i>Chair Richard Waltereit</i>	SALA DE JUNTAS Sezione Acquisizione Livelli d'analisi: ortografia <i>Chair Simone Fornara</i>	AULA HISTÓRICA Sezione Storia della grammatica Ottocento <i>Chair Giuseppe Polimeni</i>	SEMINARIO FILOSOFÍA Sezione libera <i>Chair Erling Strudsholm</i>
10.00 - 10.30	Eugenio Gillani, Paloma Pernas Didattica della competenza conversazionale in italiano L2/LS: lo strumento A.Ma.Dis, una risorsa basata sulla ricerca acquisizionale.	Luisa Revelli Grafematica e ortografia della lingua italiana: questioni acquisizionali, tra norma e sistema.	Sandra Covino Purismo, classicismo e illuminismo nella pedagogia linguistica di Basilio Puoti.	Edoardo Lombardi Vallauri Acquisizione della lingua in movimento: fare i conti con la neosemia.
10.30 - 11.00	Iørn Korzen La linguistica testuale nell'insegnamento dell'italiano L2/LS	Luca Cignetti La competenza ortografica nella scuola dell'obbligo del Canton Ticino tra norma e uso. Analisi quanto-qualitativa e prospettive didattiche.	Massimo Prada La grammaticografia preunitaria per la scuola elementare in un testo dalla tradizione bipartita: il caso dell'Introduzione alla grammatica italiana di Giovanni Gherardini.	Riikka Ala-Risku Metalingua d'autore come strumento didattico.
11.00 - 11.30	Pausa caffè (Bar professori e giardino, piano seminterrato)			

SILFI 2016. PROGRAMMA SCIENTIFICO. FACULTAD DE FILOLOGÍA (EDIFICIO A)

Martedì 5 aprile

	SALÓN DE GRADOS Sezione Didattica Livelli d'analisi: lessico <i>Chair Richard WALTEREIT</i>	SALA DE JUNTAS Sezione Acquisizione Prospettive sociolinguistiche <i>Chair Simone Fornara</i>	AULA HISTÓRICA Sezione Storia della grammatica Ottocento <i>Chair Giuseppe Polimeni</i>	SEMINARIO FILOSOFÍA Sezione Didattica Proposte ludiche <i>Chair Fabrizio Ruggeri</i>
11.30 - 12.00	Linda Smitfeld L'utilizzo delle inferenze lessicali in italiano L3.	Milena Romano Lingua italiana a scuola: tra italiano regionale e dialetto catanese.	Michela Dota "Pigliar d'assalto la lingua italiana". Il metodo Capurro per le scuole reggimentali.	Claudio Nobili Parole in gesti: rappresentazione di testi di canzoni italiane da parte di apprendenti slovacchi.
12.00 - 12.30	Anna Maria De Cesare, Anna Albom, Doriana Cimmio Didattica dell'intercomprensione: la classe degli avverbi in <i>-mente</i> .	Pietro Maturi, Giuseppe Vitolo Immersi nel continuum: immigrati in Campania tra dialetti e varietà di italiano.	Antonietta Dettori Itinerari normativi regionali per lo studio della "Toscana favella". Le grammatiche dialettali ottocentesche come strumento mirato all'acquisizione dell'italiano.	Rocco Luigi Nichil, Debora Di Fazio Dizionario del gioco. Appunti sull'insegnamento della lingua italiana attraverso giochi linguistici e dizionari dell'uso.
12.30 - 13.20	Conferenza (PARANINFO). Prof. Gabriele Beck-Busse. <i>La grammatica per le dame</i> Chair Federica Venier			
13.20 - 14.45	Pausa pranzo (Mensa professori, mensa studenti, mensa Giurisprudenza)			

SILFI 2016. PROGRAMMA SCIENTIFICO. FACULTAD DE FILOLOGÍA (EDIFICIO A)

Martedì 5 aprile

	SALÓN DE GRADOS Sezione Didattica Testi narrativi e didattica <i>Chair Annamaria Cacchione</i>	SALA DE JUNTAS Sezione Acquisizione Aule multilingue <i>Chair Elena Nuzzo</i>	AULA HISTÓRICA Sezione Storia della grammatica Tra Ottocento e Novecento <i>Chair Paolo Silvestri</i>	SEMINARIO FILOSOFÍA Sezione Didattica Sviluppo della competenza culturale <i>Chair Luca Cignetti</i>
14.45 - 15.15	Eva Estebas Vilaplana, Marina Sanfilippo Il progetto “Lenguas de Cuento” per l’acquisizione della lingua italiana in Spagna in contesti di insegnamento presenziale, misto e on line.	Anna Whittle Focus on form nella classe multilingue: bambini sinofoni nella scuola italiana.	Viggo Bank Jensen Il condizionale. Un’analisi di diverse grammatiche italiane pubblicate in Danimarca, Francia, Germania e Italia nel periodo 1861-1910.	Katarzyna Foremniak L’arte di insegnare l’italiano.
15.15 - 15.45	Graziano Serragiotto, Giuseppe Maugeri L’apprendimento dell’italiano come LS attraverso il fumetto d’autore.	Paola Cantoni, Rita Fresu Insegnare la variazione: “cattivi” modelli nella didattica dell’italiano	Vincenzo D’Angelo Alle origini del metodo “dal dialetto alla lingua”: Oscar Norreri e l’Avviamento allo studio dell’italiano nel comune di Castelmadama (1905).	Agnieszka Pastucha Blin, Aleksandra Paliczuk I fraseologismi come fonti di errori nel contesto dell’immagine linguistica del mondo.
15.45 - 16.15	Ruska Ivanovska-Naskova La traduzione audiovisiva e l’insegnamento dell’italiano LS: un’esperienza didattica.		Cesáreo Calvo Rigual La Gramática italiana di Francisc de B. Moll.	Marta Kaliska, Aleksandra Kostecka-Szewc Lo sviluppo della competenza interculturale secondi i presupposti dell’approccio orientato all’azione.
16.15 - 16.45	Pausa caffè (Bar professori e giardino, piano seminterrato)			
16.45 - 18.15	Tavola rotonda (PARANINFO). <i>L’italiano nel mondo</i> Prof. Richard Waltereit, Prof. Sarah Dessi Schmid, Prof. Simone Fornara, Prof. Paolo Silvestri, Prof. Julijana Vuco, Prof. Cecilia Casini, Prof. Barbara Turchetta Chair Julijana Vučo			

SILFI 2016. PROGRAMMA SCIENTIFICO. FACULTAD DE FILOLOGÍA (EDIFICIO A)

Mercoledì 6 aprile

9.00 - 9.55 Conferenza (PARANINFO). Prof. Paolo Torresan. *Certificazioni di italiano LS: analisi di prove chiuse e semistrutturate*
Chair Anna-Maria De Cesare

	SALÓN DE GRADOS Sezione Didattica Feedback <i>Chair Elisa Corino</i>	SALA DE JUNTAS Sezione Acquisizione Difficoltà di acquisizione <i>Chair Francesca Gatta</i>	SEMINARIO FILOSOFÍA Sezione libera <i>Chair Marco Carmello</i>
10.00 - 10.30	Simone Bonafaccia Il feedback nell'interazione tra discenti d'italiano come LS in contesto guidato.	Egle Mocciaro L'acquisizione delle categorie morfologiche in apprendenti adulti analfabeti o bassamente scolarizzati: un'indagine sperimentale.	Massimo Vai Osservazioni sul soggetto espletivo fra volgari dell'Italia settentrionale, fiorentino del due -trecento e antico francese.
10.30 - 11.00	Salvatore Cavaliere Correzione esplicita e feedback metalinguistico a confronto: i risultati di una ricerca sperimentale in contesto di insegnamento dell'italiano LS.	Marilisa Vitale, Anna De Meo La competenza prosodica in italiano L2 di cinesi: le interrogative polari nel parlato letto e semispontaneo a confronto.	Erling Strudsholm PARTES ORATIONIS e categorie grammaticali in una prospettiva interlinguistica italiano-danese.
11.00 - 11.30	Pausa caffè (Bar professori e giardino, piano seminterrato)		
11.30 - 12.15	Sessione Poster (Ingresso principale)		
12.15 - 12.45	Presentazione Atti del XIII Congresso SILFI. Prof. Giovanni Ruffino, Prof. Marina Castiglione (PARANINFO)		
12.30 - 13.15	Assemblea Soci (PARANINFO)		
13.15 - 14.30	Pausa pranzo (Mensa professori, mensa studenti, mensa Giurisprudenza)		

SILFI 2016. PROGRAMMA SCIENTIFICO. FACULTAD DE FILOLOGÍA (EDIFICIO A)

Mercoledì 6 aprile

	SALÓN DE GRADOS Sezione Didattica Insegnando agli insegnanti <i>Chair Iørn Korzen</i>	SALA DE JUNTAS Sezione Acquisizione Apprendenti fragili <i>Chair Marina Castiglione</i>	AULA HISTÓRICA Sezione Storia della grammatica Novecento <i>Chair Cesáreo Calvo</i>	SEMINARIO FILOSOFÍA Sezione Didattica Materiali didattici <i>Chair Marco Carmello</i>
14.30 - 15.00	Luca Cignetti, Sara Giulivi La scrittura dei docenti in formazione. Tratti linguistici quantitativi e qualitativi delle tesi di abilitazione a docente di scuola dell'infanzia e di scuola primaria nella Svizzera italiana del periodo 2010-2014.	Marcello Amoruso, Mari D'Agostino Analfabeti plurilingui. Prospettive della ricerca e modelli di didattica.	Elena Papa La lingua variabile nell'Italia postunitaria: notazioni pragmatiche e grammaticali nei Dialoghi di lingua parlata di Enrico Franceschi.	Elgerewe Abuajila L'insegnamento dell'italiano in Libia.
15.00 - 15.30	Nicoletta Santeusano Le capacità gestionali dei docenti di italiano L2 negli esami di certificazione glottodidattica DILS-PG.	Laura Clemenzi, Ricardo Gualdo, Stefano Telve Esperienze di didattica dell'italiano a stranieri immigrati: i centri di Viterbo.	Silvia DeMartini Verso una nuova grammatica scolastica. Spunti ed esempi dai manuali di grammatica italiana per la scuola media della prima metà del Novecento.	Maria Zaleska Retorica nella comunicazione professionale: i generi del discorso nei manuali d'italiano LS specializzato.
15.30 - 16.00	Ida Tucci, Nicolangela Leopardi, Maria Russo La formazione della competenza metalinguistica attraverso un'analisi semantico-cognitiva delle parti del discorso: il caso degli articoli.	Lorenzo Rocca Percorsi di alfabetizzazione in contesto migratorio: strumenti per la didattica e risposte per l'utenza vulnerabile.	Gabriella Maccioca Lingua e grammatica nella scuola italiana del Ventennio. Appunti su materiali scolastici.	Julijana Vučo Riflessi del contesto locale nei manuali d'italiano per serbofoni.

SILFI 2016. PROGRAMMA SCIENTIFICO. FACULTAD DE FILOLOGÍA (EDIFICIO A)

Mercoledì 6 aprile

	SALA DE JUNTAS Sezione Acquisizione Apprendenti fragili <i>Chair Marina Castiglione</i>	AULA HISTÓRICA Sezione Storia della grammatica Novecento <i>Chair Cesáreo Calvo</i>	SEMINARIO FILOSOFÍA Sezione Didattica Materiali didattici <i>Chair Marco Carmello</i>	
16.00 - 16.30	Adriana Arcuri, Egle Mocciaro Utenze fragili e nuovi profili professionali.	Monica Barsi, Maria Cecilia Rizzardi, Valentina Zenoni Metodi e approcci nei manuali dell'italiano L2 dal secondo dopoguerra ad oggi.	Mirko Tavosanis La riprogettazione dei materiali didattici nell'e-learning del Consorzio interuniversitario ICoN.	
16.30 - 17.00	Pausa caffè (Bar professori e giardino, piano seminterrato)			
17.00 - 17.55	Conferenza di chiusura (PARANINFO). Prof. Harro Stammerjohann. <i>Parametri della bellezza: fonostetica della lingua italiana</i> Chair Emanuela Cresti			
18.00	Chiusura dei lavori			

SILFI 2016. PROGRAMMA SCIENTIFICO. FACULTAD DE FILOLOGÍA (EDIFICIO A)

Elenco POSTER

Francesco Bianco, Ludovica Colussi	Forma e significato: un approccio cognitivo alla grammatica
Gianmarco Cardillo, Paola Vecchio	Il Nuovo sillabo della certificazione PLIDA e il nuovo formato dell'esame B1
Sara Colombo	L'italiano LS in Germania: tendenze della didattica delle lingue straniere nelle scuole del Nordreno-Vestfalia
Annalisa Comes	«Le avventure di Guz, l'asino haluz» di Emanuele Luzzati (in «Israel liladim», «Israel dei bambini»). Didattica dell'italiano e prospettive culturali nell'ambito di una rinascita della gioventù ebraica nel dopoguerra in Italia
Alberto D'Afonso	Temporalità e connessione testuale. Indagine su un corpus d'apprendimento
Margherita De Blasi	I manoscritti verghiani di Eros
Marianna Di Stefano	Prosodia dei segnali discorsivi: problemi di acquisizione
Barbara Janikula, Anna Kuncy-Zajac	La categorizzazione del concetto di rosso nella lingua italiana
Jovana Karanikikj Josimovska	L'italiano come lingua di apprendimento interculturale: un'esperienza di progetto Grundtvig con la comunità di immigrati di Perugia
Vinko Kovacic	Il trattamento delle forme nominali nei più antichi manuali di grammatica croato-italiani
Katarzyna Kwapisz-Osadnik	Insegnare la grammatica italiana: la preposizione da in quanto effetto linguistico della percezione
Darja Mertelj, Violeta Jurkovic	Percezione del successo e soddisfazione soggettiva nella competizione di italiano come lingua straniera e seconda
Annarita Miglietta	Fonetica e ortografia: le cenerentole della grammatica
Paolino Nappi	La variazione linguistica a scuola: il caso delle frasi relative non standard. Una proposta didattica per il primo biennio dei Licei italiani
Fabrizio Ruggeri	Ludicizzare apprendimento e valutazione dell'italiano L2/LS con tecnologie didattiche on line: alcuni esempi e qualche riflessione
Andrea Zentainé Kollar	L'italiano nel mondo – l'italiano in Ungheria



www.silfi.eu

